



Einwohnergemeinde 5105 Auenstein

Kreditabrechnung “Beleuchtung Sportplatz“

Verpflichtungskredit von CHF 162'000.00
und einer Nettoinvestition von CHF 111'040.64

Erläuterungen zur Kreditabrechnung

An der ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom 24. November 2024 haben die Stimmberechtigten einem Verpflichtungskredit über die Erneuerung der Beleuchtung des Sportplatzes Schachen über brutto CHF 162'000.00 inkl. MWST zugestimmt. Die Abteilung Finanzen legt nun die Kreditabrechnung „Beleuchtung Sportplatz“ zur Kenntnisnahme vor. Aus der Kreditabrechnung resultiert eine Kreditunterschreitung von CHF 16'547.91. Sowie zwei Subventionseingänge von CHF 34'411.45.

Die Nettoinvestition oder die Bruttoanlagekosten betragen CHF 111'040.64.

Die Beschaffungen/Installationen sind abgeschlossen. Die Minderaufwendungen sind auf die tieferen Kosten für die Kandelaber auf dem Sportplatz und dem Nebenplatz zurückzuführen, sowie unvorhergesehene Subventionen.

KREDITABRECHNUNG

Verpflichtungskredit	CHF 162'000.00				
Objekt	Beleuchtung Sportplatz				
Beschluss	GV 24.11.2024; VK Brutto CHF 162'000				
1 Bruttoanlagekosten					
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto	1.3410.5040.01	2025	CHF	145'452.09	
Zuzüglich bezogene Vorsteuern			CHF	-	
Total Bruttoanlagekosten			CHF	145'452.09	
2 Kreditvergleich					
Verpflichtungskredit			CHF	162'000.00	
Kreditüber/-unterschreitung			CHF	-16'547.91	
3 Einnahmen					
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konto	1.3410.5040.01		CHF	34'411.45	
Ausstehende Subventionen und Beiträge abz. Vorsteuerkürzung			CHF	-	
Total Einnahmen			CHF	34'411.45	
4 Nettoinvestition					
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern			CHF	145'452.09	
Total Einnahmen			CHF	34'411.45	
Nettoinvestition			CHF	111'040.64	
5 Aktivierung					
Übertrag von Konto	1.14040.01	Anlagenummer	Bilanz	Erfolgsrechnung	Betrag
- Immat. Anlagen	1.10360		1.14040.01	1.3410.3300.40	CHF 111'040.64
Total der Nettoinvestition:				CHF	-
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>					CHF 111'040.64
Hinweis: Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.					
6 Erläuterungen					
Zur Umsetzung zum Vorhaben sowie Begründungen von Kreditübertretungen oder wesentlichen Kreditunterschreitungen.					
Die Beschaffungen/Installationen sind abgeschlossen. Die Minderaufwendungen sind auf die tieferen Kosten für die Kandelaber auf dem Sportplatz und dem Nebenplatz zurückzuführen.					
Ebenfalls konten unvorhergesehene Subventionen geltend gemacht werden im Umfang von rund CHF 35'000.					

7 Passationen

a) Gemeinderat

Bestätigung des Gemeinderates und der Finanzabteilung gemäss § 94a Abs. 3 GG

Der Gemeinderat und die Leiterin oder der Leiter Finanzen bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind.
- dass das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist.
- dass Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

5105 Auenstein, 2. April 2026

GEMEINDE AUENSTEIN
Abteilung Finanzen

Leiter Finanzen

GEMEINDERAT AUENSTEIN
Gemeindeammann

Gemeindeschreiber

b) Finanzkommission

Die Finanzkommission der Gemeinde Auenstein hat die vorliegende Kreditabrechnung geprüft und beantragt der Einwohnergemeindeversammlung die Genehmigung.

5105 Auenstein,

FINANZKOMMISSION AUENSTEIN
Präsident

Mitglied

c) Gemeindeversammlung bzw. Einwohnerrat

Die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Auenstein hat am die vorliegende Kreditabrechnung genehmigt.

5105 Auenstein,

GEMEINDERAT AUENSTEIN
Gemeindeammann:

Gemeindeschreiber

103
10360

Beleuchtung Sportplatz

Gemeinde Auenstein

Einwohnergemeinde

Valuta	Beleg-Nr.	Buchungstext 1	Buchungstext 2	MWSt	Journal	Soll	Haben	Saldo
				Total 2024 :		0.00	0.00	0.00
19.08.25	1565	Robert Hossli AG, 5242 Lupfig	Bäume zurückschneiden Sportplatz		96	709.14		709.14
04.09.25	1666	AEW Energie AG, 5001 Aarau	Neue Flutlichtanlage Sportplatz		103	65'032.20		65'741.34
04.09.25	1667	AEW Energie AG, 5001 Aarau	Neue Flutlichtanlage Nebenplatz		103	8'946.00		74'687.34
25.09.25	1828	Elektro H. Frei AG, 5105 Auenstein	Sportplatzbeleuchtung 1 Kandelaber		106	888.90		75'576.24
25.09.25	1829	Elektro H. Frei AG, 5105 Auenstein	Sportplatzbeleuchtung 6 Kandelaber		106	7'715.10		83'291.34
11.11.25	2150	Treier AG, 5107 Schinznach Dorf	Beleuchtung Sportplatz		124	62'160.75		145'452.09
				Total 2025 :		145'452.09	0.00	145'452.09
27.02.26	6108	Dept. BKS, Aarau	Beitrag Swisslos Beleuchtung Sportplatz		Prov		30'211.45	115'240.64
19.03.26	6192	LED for FOOT, Zürich	Beitrag Beleuchtung Sportplatz		Prov		4'200.00	111'040.64
				Total 2026 :		0.00	34'411.45	34'411.45-

10360 Beleuchtung Sportplatz

Total Konto: 145'452.09 34'411.45 111'040.64

3410 Sport
3410.5040.01 Beleuchtung Sportplatz GV 21.11.2024 VK CHF 162'000

Gemeinde Auenstein
 Buchungsperiode 2025
 Einwohnergemeinde

Rechnung 24 0.00 Budget 25 162'000 Rechnung 25 145'452.09 Budgetrest 25 16'548

Valuta	Beleg-Nr.	Gegenkonto	Buchungstext	MWSt	Journal	Soll	Haben	Saldo
19.08.25	1565	6564	Robert Hossli AG, 5242 Lupfig		96	709.14		709.14
04.09.25	1666	1802	AEW Energie AG, 5001 Aarau		103	65'032.20		65'741.34
04.09.25	1667	1802	AEW Energie AG, 5001 Aarau		103	8'946.00		74'687.34
25.09.25	1828	4265	Elektro H. Frei AG, 5105 Auenstein		106	888.90		75'576.24
25.09.25	1829	4265	Elektro H. Frei AG, 5105 Auenstein		106	7'715.10		83'291.34
11.11.25	2150	2280	Treier AG, 5107 Schinznach Dorf		124	62'160.75		145'452.09

Gemeinde Auenstein, Bormann Karsten
 Technischer Dienst
 Schürmatt 1
 5105 Auenstein
 Schweiz

Rechnung INV/2025/01772

Rechnungsdatum:	Fälligkeitsdatum	Quelle	Referenz
19.08.2025	18.09.2025	S03927	Bormann Karsten

Beschreibung	Menge	Einzelpreis	Steuern	Betrag
<i>Diverse Bäume zurückschneiden, Astmaterial hacken, abführen und entsorgen</i>				
<i>Baustelle: Auenstein</i>				
<i>14. August 2025</i>				
Vorarbeiter	4,50 Stunden	92,00	8.1%	CHF 414,00
Motorsäge	1,00 Stunden	16,00	8.1%	CHF 16,00
Hacker 18 cm Ø auf Anhänger	1,00 Stunden	80,00	8.1%	CHF 80,00
Lieferwagen	1,00 Fuhre	80,00	8.1%	CHF 80,00
Deponiegebühr, Holzschnitzel	2,00 m ³	18,00	8.1%	CHF 36,00
Werkzeug	1,00 Pauschal	30,00	8.1%	CHF 30,00
Nettobetrag				CHF 656,00
Zahlungsbedingungen: 30 Tage				MwSt. 8,1%
				CHF 53,14
Gesamt				CHF 709,14

Vielen Dank für Ihren geschätzten Auftrag.

Allgemeine Geschäftsbedingungen:
<https://mietpoint.odoo.com/terms>

Geht zu Lasten
 Kredit FC Platz
 Beleuchtung

 20.08.25 K.B.

Konto-Nr. 3410.5040.01	Beleg Nr. 1565
Materielle Prüfung:	Rech. Prüfung: <i>[Signature]</i>
Anweisung	

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH14 0483 5174 9906 4100 1
Robert Hossli AG
Dorfstrasse 4
CH 5242 Lupfig

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Technischer Dienst Schürmatt 1
CH 5105 Auenstein

Währung Betrag
CHF 709.14

Annahmestelle

Zahlteil



Währung Betrag
CHF 709.14

Konto / Zahlbar an

CH14 0483 5174 9906 4100 1
Robert Hossli AG
Dorfstrasse 4
CH 5242 Lupfig

Zusätzliche Informationen
Bormann Karsten

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Technischer Dienst Schürmatt 1
CH 5105 Auenstein

AEW Energie AG
Industriestrasse 20
Postfach
CH-5001 Aarau
www.aew.ch

Gemeinde Auenstein
E - 5. Sep. 2025



AEW Energie AG, RC Lenzburg, Sägestrasse 6, CH-5600 Lenzburg

Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Kontakt: Damian Schenk
Direktwahl: 056 298 5165
E-Mail: damian.schenk@aew.ch
Datum: 04. September 2025
Zahlbar bis: 04. Oktober 2025
MWST-Nr.: CHE-105.981.944 MWST

Rechnung

Kunde	143713	Gemeindekanzlei Auenstein Schürmatt 1 / CH-5105 Auenstein	Rechnungsnummer	90033933			
			Auftragsnummer	70004496			
			Bestellung	Auftrag Nr. 8541			
Sanierung der Flutlichtanlage beim Sportplatz in Auenstein gemäss unserem Angebot AEW 221 vom 20.05.2025.							
Leistungserbringung 01.07.2025 bis 14.08.2025							
Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	MWST Code	E-Preis CHF	Gesamt CHF
10	1001551	Flutlichtanlage Sportanlage	1.000	LE	44	60'159.30	60'159.30
Zwischentotal						CHF	60'159.30
Rechnungsbetrag netto						CHF	60'159.30
8.1% MWST (44)						CHF	4'872.90
Rechnungsbetrag brutto						CHF	65'032.20

Konto-Nr. 3410.5040.01	Beleg Nr. 1666
Materielle Folgerung:	Rechn. Aufung:
Anweisung	

▼▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼▼

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH50 3000 0001 1572 7377 6
AEW Energie AG
Industriestrasse 20
5001 Aarau

Referenz
00 00000 00000 14371 39003 39339

Zahlbar durch
Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Währung Betrag
CHF 65'032.20

Zahlteil



Währung Betrag
CHF 65'032.20

Konto / Zahlbar an
CH50 3000 0001 1572 7377 6
AEW Energie AG
Industriestrasse 20
5001 Aarau

Referenz
00 00000 00000 14371 39003 39339

Zahlbar durch
Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Annahmestelle

AEW Energie AG
Industriestrasse 20
Postfach
CH-5001 Aarau
www.aew.ch

Gemeinde Auenstein
E - 5. Sep. 2025



AEW Energie AG, RC Lenzburg, Sägestrasse 6, CH-5600 Lenzburg

Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Kontakt: Damian Schenk
Direktwahl: 056 298 5165
E-Mail: damian.schenk@aew.ch
Datum: 04. September 2025
Zahlbar bis: 04. Oktober 2025
MWST-Nr.: CHE-105.981.944 MWST

Rechnung

Kunde	143713	Gemeindekanzlei Auenstein Schürmatt 1 / CH-5105 Auenstein	Rechnungsnummer	90033934			
			Auftragsnummer	70004495			
			Bestellung	Auftrag Nr. 8541			
Sanierung Sportanlage Auenstein (Nebenplatz).							
Gemäss unserem Angebot AEW 438 vom 20. Mai 2025.							
Leistungserbringung 01.07.2025 bis 14.08.2025							
Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge	Einheit	MWST Code	E-Preis CHF	Gesamt CHF
10	1001551	Flutlichtanlage Nebenplatz	1.000	LE	44	8'275.65	8'275.65
Zwischentotal						CHF	8'275.65
Rechnungsbetrag netto						CHF	8'275.65
Rundung						CHF	0.02
8.1% MWST (44)						CHF	670.33
Rechnungsbetrag brutto						CHF	8'946.00

Konto-Nr.	Beleg Nr.
3410.5040.01	1667
Materielle Prüfung:	Elektr. Prüfung:
Anweisung	

▼▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼▼

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH50 3000 0001 1572 7377 6
AEW Energie AG
Industriestrasse 20
5001 Aarau

Referenz
00 00000 00000 14371 39003 39347

Zahlbar durch
Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Währung Betrag
CHF 8'946.00

Zahlteil



Währung Betrag
CHF 8'946.00

Konto / Zahlbar an
CH50 3000 0001 1572 7377 6
AEW Energie AG
Industriestrasse 20
5001 Aarau

Referenz
00 00000 00000 14371 39003 39347

Zahlbar durch
Gemeindekanzlei Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Annahmestelle

Elektro H. Frei AG
 Hauptstrasse 19
 5105 Auenstein
 T 062 897 00 18
 info@elektrofrei.ch
 www.elektrofrei.ch

Smart Home-Systeme
 Photovoltaik-Anlagen
 E-Mobility
 Netzwerke / TV / Internet
 Servicedienst
 Haushaltgeräte
 El Steuerungen



Filialen
 Hauptstrasse 9
 5502 Hunzenschwil
 T 062 897 00 18
 Vorderdorfstrasse 22
 5242 Birr
 T 056 464 64 64

Gemeinde Auenstein
 Schürmatt 1
 5105 Auenstein
 Schweiz

Rechnung 2509131

Auenstein, 25.09.25

Kunden-Nr.: 00045
Auftraggeber: Hr. Karsten Bormann
Auftrags-Nr.: 20230192

Ausführungsdatum: August 2025
Sachbearbeiter: Steiner Jörg
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
	Betrifft: Austausch der Leuchten auf 1 bestehenden Kandelaber/ Installation und Anschluss der Leuchtenleitung und Zuleitung auf neues Sicherungselement					
	- Anschluss von 3 Leuchten auf neue bauseits geliefertes Sicherungselement - Anpassen der Zuleitungen auf den Kandelaber					
	Demontage der alten Leuchten und Traverse Montage der neuen Traverse und der neuen Leuchten Verkabelung der Leuchten bis zum Sicherungselement Ausrichten und einstellen der Leuchtpunkte ist nicht i dieser Offerte und wird durch das AEW ausgeführt.					
	23 Elektroanlagen					
	231 Installation Kandelaber und Leuchten					
	- Anschliessen der Zuleitungen an neue Sicherungselemente (Lieferung bauseits) - Anschliessen von 3 Leuchtenkabel auf neuem Sicherungselement - Inbetriebnahme und Funktionskontrolle mit AEW					
1	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	4.75	120.90	574.30	N
2	Hilfsmaterial p/Std	100	4.75	2.90	13.80	N
3	Beschriftungsband -20 Z	100	2	0.55	1.10	C
	Total: 231 Installation Kandelaber und Leuchten				CHF 589.20	
	239 Sicherheitsnachweis					
4	Durchführen aller Messungen. Erstellen des Sicherheitsnachweis					

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
4	mit Mess - und Prüfprotokoll.	100	1	250.00	250.00	N
	Total: 239 Sicherheitsnachweis				CHF 250.00	
	Total: 23 Elektroanlagen				CHF 839.20	
	Faktura Summe Brutto				CHF 839.20	
	Abzüglich Rabatt Positionen: C		10.00%	1.10	CHF -0.10	
	Total Nettopreise			838.10		
	Zwischentotal ohne MWST				CHF 839.10	
	Zuzüglich MWSt		8.10%	839.10	CHF 67.95	
	Faktura Summe Netto				CHF 907.05	
	Zahlungskonditionen: 15 Tage 2%, 30 Tage netto					
	Wir danken Ihnen für den uns erteilten Auftrag.					
				<i>./. 2%</i>	18.15	
					888.90	

Konto-Nr. <i>3410.5040.01</i>	Beleg Nr. 1828
Materielle Prüfung:	Rech. Prüfung: <i>[Signature]</i>
Anweisung	

Elektro H. Frei AG
 Hauptstrasse 19
 5105 Auenstein
 T 062 897 00 18
 info@elektrofrei.ch
 www.elektrofrei.ch

Filialen
 Hauptstrasse 9
 5502 Hunzenschwil
 T 062 897 00 18

Vorderdorfstrasse 22
 5242 Birr
 T 056 464 64 64

Smart Home-Systeme

Photovoltaik-Anlagen

E-Mobility

Netzwerke / TV / Internet

Servicedienst

Haushaltgeräte

El. Steuerungen



Gemeinde Auenstein
 Schürmatt 1
 5105 Auenstein
 Schweiz

Angebot 81020

Auenstein, 21.05.25

Kunden-Nr.: 00045
Auftraggeber: Hr. Karsten Bormann
Auftrags-Nr.: 20230192

Ausführungsdatum: nach Absprache
Sachbearbeiter: Steiner Jörg
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
	Gerne unterbreiten wir Ihnen unser Angebot gemäss Besprechung.					
	Betrifft: Austausch der Leuchten auf 1 bestehenden Kandelaber/ Installation und Anschluss der Leuchtenleitung und Zuleitung auf neues Sicherungselement					
	- Anschluss von 3 Leuchten auf neue bauseits geliefertes Sicherungselement - Anpassen der Zuleitungen auf den Kandelaber					
	Demontage der alten Leuchten und Traverse Montage der neuen Traverse und der neuen Leuchten Verkabelung der Leuchten bis zum Sicherungselement Ausrichten und einstellen der Leuchtpunkte ist nicht i dieser Offerte und wird durch das AEW ausgeführt.					
	23 Elektroanlagen					
	231 Installation Kandelaber und Leuchten					
	- Anschliessen der Zuleitungen an neue Sicherungselemente (Lieferung bauseits) - Anschliessen von 3 Leuchtenkabel auf neuem Sicherungselement - Inbetriebnahme und Funktionskontrolle mit AEW					
1	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	4.5	120.90	544.05	N
2	Elektro-Installateur 2. Lehrjahr	09	4.5	57.40	258.30	N
3	Hilfsmaterial p/Std	100	9	2.90	26.10	C
4	Schrumpf-Aufteilkappe eins -4x10/10 m Kabelschuhen 5-Leiter GKN-Mäander	100	1	60.95	60.95	C
5	Beschriftungsband -20 Z	100	3	0.55	1.65	C

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
Total: 231 Installation Kandelaber und Leuchten					CHF	891.05
239 Sicherheitsnachweis						
6	Durchführen aller Messungen. Erstellen des Sicherheitsnachweis mit Mess - und Prüfprotokoll.	100	1	250.00	250.00	N
Total: 239 Sicherheitsnachweis					CHF	250.00
Total: 23 Elektroanlagen					CHF	1'141.05
Angebot Summe Brutto					CHF	1'141.05
	Abzüglich Rabatt Positionen: C		10.00%	88.70	CHF	-8.85
	Total Nettopreise			1'052.35		
	Abzüglich Skonto		2.00%	1'132.20	CHF	-22.65
Zwischentotal ohne MWST					CHF	1'109.55
	Zuzüglich MWSt		8.10%	1'109.55	CHF	89.85
Angebot Summe Netto					CHF	1'199.40
Zahlungskonditionen: Skonto gültig bei Zahlung innert 15 Tagen, 30 Tage netto						
Gültigkeit der Offerte: 180 Tage						
Wir hoffen, Ihnen mit diesen Angaben zu dienen und würden uns freuen, dieses Projekt für Sie ausführen zu dürfen. Eine tadellose Bedienung sichern wir schon heute zu.						
Freundliche Grüsse Elektro H. Frei AG						

Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein
Schweiz

Rechnung 2509131

Kunden-Nr: 00045
Auftrags-Nr: 20230192
Ausführungsdatum: August 2025
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978 25.09.25

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Faktura Summe Brutto			CHF	839.20
Abzüglich Rabatt Positionen: C	10.00%	1.10	CHF	-0.10
Total Nettopreise			838.10	
Zwischentotal ohne MWST			CHF	839.10
Zuzüglich MWSt	8.10%	839.10	CHF	67.95
Faktura Summe Netto			CHF	907.05

Zahlungskonditionen: 15 Tage 2%, 30 Tage netto
Fälligkeit: 25.10.25
Mit bestem Dank für Ihren Auftrag.

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH98 3011 6000 1152 8331 5
ELEKTRO H. FREI AG
Hauptstrasse 19
5105 Auenstein

Referenz
70 43300 00000 00000 00250 91318

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Währung Betrag
CHF

Annahmestelle

Zahlteil



Währung Betrag
CHF

Konto / Zahlbar an
CH98 3011 6000 1152 8331 5
ELEKTRO H. FREI AG
Hauptstrasse 19
5105 Auenstein

Referenz
70 43300 00000 00000 00250 91318

Zusätzliche Informationen
Rechnung vom 25.09.2025
//S1/10/2509131/11/250925/20/20230192/30/108228
978/31/250925250925/32/8.1/40/2:15;0:30

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Elektro H. Frei AG
 Hauptstrasse 19
 5105 Auenstein
 T 062 897 00 18
 info@elektrofrei.ch
 www.elektrofrei.ch

Smart Home-Systeme

Photovoltaik-Anlagen

E-Mobility

Filialen

Hauptstrasse 9
 5502 Hunzenschwil
 T 062 897 00 18

Netzwerke / TV / Internet

ServiceDienst

Vorderdorfstrasse 22
 5242 Birr
 T 056 464 64 64

Haushaltgeräte

El. Steuerungen



Gemeinde Auenstein
 Schürmatt 1
 5105 Auenstein
 Schweiz

Rechnung 2509132

Auenstein, 25.09.25

Kunden-Nr.: 00045
Auftraggeber: Hr. Karsten Bormann
Auftrags-Nr.: 20230192

Ausführungsdatum: Juli / August 2025
Sachbearbeiter: Steiner Jörg
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
Betrifft: Austausch aller 6 Kandelaber / Installation und Anschluss						
- Installation von 6 Kandelaber auf bauseitigem Fundament						
- Montage und Anschluss von 6 neuen Kandelaber mit LED - Flutlichtscheinwerfer						
- Anpassen der Zuleitungen auf die Kandelaber						
- Entsorgen der alten Kandelaber erfolgt bauseits						
23 Elektroanlagen						
230 Übergangposition						
Sitzung vor Ort mit allen Beteiligten						
1	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	1.5	120.90	181.35	N
Total: 230 Übergangposition					CHF 181.35	
231 Installation Kandelaber und Leuchten						
- Demontage bestehende Kabel in Kabelkabine						
- Einziehen und anschliessen der neuen Zuleitungen						
- Anschluss der Kandelaber an bestehendem Sicherungselement						
- Inbetriebnahme und Funktionskontrolle						
231.1 Demontagen						
2	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	1.5	120.90	181.35	N
Total: 231.1 Demontagen					CHF 181.35	
231.2 Kabeleinzug und Anschluss Kadelaber						
3	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	11.5	120.90	1'390.35	N

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
4	Elektro-Installateur 2. Lehrjahr	09	2	57.40	114.80	N
5	Hilfsmaterial p/Std	100	12.5	2.90	36.25	C
6	Kabel FE0 CLE Dca hf 5x6	100	330	12.25	4'042.50	C
Total: 231.2 Kabeleinzug und Anschluss Kadelaber					CHF 5'583.90	
231.3 Anschluss an Kabelkabine und Funktionskontrolle						
7	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	6.75	120.90	816.10	N
8	Elektro-Installateur 4. Lehrjahr	09	6.5	71.30	463.45	N
9	Hilfsmaterial p/Std	100	11.25	2.90	32.65	C
Total: 231.3 Anschluss an Kabelkabine und Funktionskontrolle					CHF 1'312.20	
Total: 231 Installation Kandelaber und Leuchten					CHF 7'077.45	
237 Hebebühne						
Miete und Versicherung für Hebebühne / Selbstfahrer 16m Arbeitshöhe mit holen und bringen.						
10	Pauschal pro Tag	100				N
Wurde nicht benötigt						
Total: 237 Hebebühne					CHF 0.00	
239 Sicherheitsnachweis						
11	Durchführen aller Messungen. Erstellen des Sicherheitsnachweis mit Mess - und Prüfprotokoll.	100	1	435.00	435.00	N
Total: 239 Sicherheitsnachweis					CHF 435.00	
Total: 23 Elektroanlagen					CHF 7'693.80	
Faktura Summe Brutto					CHF 7'693.80	
Abzüglich Rabatt Positionen: C			10.00%	4'111.40	CHF -411.15	
Total Nettopreise				3'582.40		
Zwischentotal ohne MWST					CHF 7'282.65	
Zuzüglich MWSt			8.10%	7'282.65	CHF 589.90	
Faktura Summe Netto					CHF 7'872.55	
Zahlungskonditionen: 15 Tage 2%, 30 Tage netto						
Wir danken Ihnen für den uns erteilten Auftrag.						
Konto-Nr.		Beleg Nr.				
3410.5040.01		1829				
Materielle Prüfung:		Techn. Prüfung:				
Anweisung						

1. 2% ~~157.45~~
3745.10

Elektro H. Frei AG
 Hauptstrasse 19
 5105 Auenstein
 T 062 897 00 18
 info@elektrofrei.ch
 www.elektrofrei.ch

Filialen
 Hauptstrasse 9
 5502 Hunzenschwil
 T 062 897 00 18

Vorderdorfstrasse 22
 5242 Birr
 T 056 464 64 64

Smart Home-Systeme

Photovoltaik-Anlagen

E-Mobility

Netzwerke / TV / Internet

ServiceDienst

Haushaltgeräte

El. Steuerungen



Gemeinde Auenstein
 Schürmatt 1
 5105 Auenstein
 Schweiz

Angebot 81019

Auenstein, 21.05.25

Kunden-Nr.: 00045
Auftraggeber: Hr. Karsten Bormann
Auftrags-Nr.: 20230192

Ausführungsdatum: nach Absprache
Sachbearbeiter: Steiner Jörg
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
	<p>Gerne unterbreiten wir Ihnen unser Angebot gemäss Besprechung.</p> <p>Betrifft: Austausch aller 6 Kandelaber / Installation und Anschluss</p> <p>Es ist mit dem FC und dem Verband abzuklären welche Abstände die neuen Beleuchtungs -Kandelaber bis zum Spielfeld - Rand aufweisen müssen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Installation von 6 Kandelaber auf bauseitigem Fundament - Montage und Anschluss von 6 neuen Kandelaber mit LED - Flutlichtscheinwerfer - Anpassen der Zuleitungen auf die Kandelaber - Entsorgen der alten Kandelaber erfolgt bauseits <p>Das Erstellen der Betonsockel, in die der Gegenflansch einbetoniert wird. Liefern und eingraben der Schlaufschächte. Erstellen der Gräben für die Verlegung der Rohre. Verlegen der Rohre für die Erschliessung der Kandelaber. Diese Arbeiten sind nicht Bestandteil dieses Angebot, diese Arbeiten werden durch den Baumeister ausgeführt.</p> <p>23 Elektroanlagen</p> <p>231 Installation Kandelaber und Leuchten</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verdrahten und anschliessen der Leuchten - Mithilfe bei der Montage der 6 Bodenflanschen - Mithilfe beim Stellen der Kandelaber mit dem Helikopter - Einziehen und anschliessen der neuen Zuleitungen - Montage der Abzweigdosen im Schlaufschacht - Inbetriebnahme und Funktionskontrolle 					
1	Service / Baul. Elektro-Inst. EFZ / Techniker SiBe	09	96	120.90	11'606.40	N

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
2	Elektro-Installateur 2. Lehrjahr	09	54.5	57.40	3'128.30	N
3	Hilfsmaterial p/Std	100	150.5	2.90	436.45	C
4	KRFWG-Rohr hf fw gerillt 32	100	36	2.40	86.40	C
5	KRFWG-Rohr hf fw gerillt 63	100	280	8.15	2'282.00	C
6	Kabel FE0 CLE Dca hf 5x6	100	295	12.25	3'613.75	C
7	Kabel FE0 Dca hf 5x2.5	100	60	3.50	210.00	C
8	Kabel FE0 Dca hf 3x2.5	100	160	2.30	368.00	C
9	Schrumpf-Aufteilkappe eins -4x10/10 m Kabelschuhen 5-Leiter GKN-Mäander	100	6	60.95	365.70	C
10	GAP-Abzweigdose -5x6 4 Einf -25 116x102x72	100	6	204.15	1'224.90	C
11	Kabelverschraubung Ms 25	100	28	9.00	252.00	C
12	Dose ausgiessen m Gel -130x130x80	100	6	86.15	516.90	C
13	Beschriftungsband -20 Z	100	24	0.55	13.20	C
Total: 231 Installation Kandelaber und Leuchten					CHF	24'104.00
237 Hebebühne						
Miete und Versicherung für Hebebühne / Selbstfahrer 16m Arbeitshöhe mit holen und bringen.						
14	Pauschal pro Tag	100	2	920.00	1'840.00	N
Total: 237 Hebebühne					CHF	1'840.00
239 Sicherheitsnachweis						
15	Durchführen aller Messungen. Erstellen des Sicherheitsnachweis mit Mess - und Prüfprotokoll.	100	1	435.00	435.00	N
Total: 239 Sicherheitsnachweis					CHF	435.00
Total: 23 Elektroanlagen					CHF	26'379.00
Angebot Summe Brutto					CHF	26'379.00
Abzüglich Rabatt Positionen: C			10.00%	9'369.30	CHF	-936.95
Total Nettopreise				17'009.70		
Abzüglich Skonto			2.00%	25'442.05	CHF	-508.85
Zwischentotal ohne MWST					CHF	24'933.20
Zuzüglich MWSt			8.10%	24'933.20	CHF	2'019.60
Angebot Summe Netto					CHF	26'952.80
Zahlungskonditionen: Skonto gültig bei Zahlung innert 15 Tagen, 30 Tage netto						

Pos	Artikelbezeichnung	VA	Menge	Preis	Betrag	%
	<p>Gültigkeit der Offerte: 180 Tage</p> <p>Wir hoffen, Ihnen mit diesen Angaben zu dienen und würden uns freuen, dieses Projekt für Sie ausführen zu dürfen. Eine tadellose Bedienung sichern wir schon heute zu.</p> <p>Freundliche Grüsse Elektro H. Frei AG</p>					

Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein
Schweiz

Rechnung 2509132

Kunden-Nr: 00045
Auftrags-Nr: 20230192
Ausführungsdatum: Juli / August 2025
MWSt-Nr.: CHE-108.228.978 25.09.25

Sanierung FC Platzbeleuchtung Schachen Auenstein

Faktura Summe Brutto			CHF	7'693.80
Abzüglich Rabatt Positionen: C	10.00%	4'111.40	CHF	-411.15
Total Nettopreise		3'582.40		
Zwischentotal ohne MWST			CHF	7'282.65
Zuzüglich MWSt	8.10%	7'282.65	CHF	589.90
Faktura Summe Netto			CHF	7'872.55

Zahlungskonditionen: 15 Tage 2%, 30 Tage netto

Fälligkeit: 25.10.25

Mit bestem Dank für Ihren Auftrag.

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH98 3011 6000 1152 8331 5
ELEKTRO H. FREI AG
Hauptstrasse 19
5105 Auenstein

Referenz
70 43300 00000 00000 00250 91323

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Währung Betrag
CHF

Annahmestelle

Zahlteil



Währung Betrag
CHF

Konto / Zahlbar an
CH98 3011 6000 1152 8331 5
ELEKTRO H. FREI AG
Hauptstrasse 19
5105 Auenstein

Referenz
70 43300 00000 00000 00250 91323

Zusätzliche Informationen
Rechnung vom 25.09.2025
//S1/10/2509132/11/250925/20/20230192/30/108228
978/31/250925250925/32/8.1/40/2:15;0:30

Zahlbar durch
Gemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Debitorenadresse:Einwohnergemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Schinznach Dorf, 11.11.2025

RECHNUNG

17406

Projekt

104373-1/1


**Gde Auenstein Auenstein Aarauerstrasse
Beleuchtung Fussballplatz**

Sachbearbeiter:	Daniel Wälti, dwaelti@treier.ch
Fakturadatum	11.11.2025
Leistungszeitraum	2025

1	Tiefbauarbeiten			59'874.05
Total mit Klassierung				59'874.05
Total Brutto				59'874.05
Rabatt	2.00 %	59'874.05	-1'197.50	58'676.55
Zwischentotal				58'676.55
Skonto	2.00 %	58'676.55	-1'173.55	57'503.00
Mehrwertsteuer	8.10 %	57'503.00	4'657.75	62'160.75
Total Netto	CHF			62'160.75

Zahlungskonditionen: 30 Tage netto

Bankverbindung: Aargauische Kantonalbank IBAN: CH10 0076 1504 6232 0200 1

Konto-Nr. 3440.5040.01	Beleg Nr. 2150
Materielle Prüfung:	Büch. Prüfung: 
Anweisung	

Position	Beschreibung	Menge	PA	Preis	Betrag
1	Tiefbauarbeiten				
1.1	Offerte für Ersatz von 6 Kandelaber und Zuleitung.				
1.2	Baustelleninstallation und Vorarbeiten.				
1.3	Baustelleninstallation. Beinhaltet sämtliche Personal- und Maschinentransporte.	1.000 Pau		3'600.00	3'600.00
1.5	Zaun entfernen und wieder montieren im Bereich des neuen Fundamentes. Gemäss Rechnung Lehnert Metallbau Mehraufwand für neue Pfosten.	1.000 Pau		4'215.90	4'215.90
1.6	Rasen abdecken mit Fahrbahnplatten.	0.200 Pau		850.00	170.00
1.7	Aushub für Fundament	45.200 m3		58.00	2'621.60
1.8	Sondieren von Rohreinführungen bei Elektrokasten. LE = Fr.	415.000 LE		1.00	415.00
1.9	Aushub für Leitungsgräben. Totallänge ca. 250 m	84.875 m3		42.00	3'564.75
1.10	Behinderung bei Grabenaushub durch Wurzelwerk. Geschätzter Mehraufwand:	1.000 Pau		1'250.00	1'250.00
1.11	Abtransport von Aushubmaterial in Deponie Unternehmer. Ausmass lose	56.320 m3		39.80	2'241.55
1.12	Abbruch von best. Betonfundamenten und Zementrohren. Grösse unbekannt. Ausführung nach Aufwand. LE = Fr.	3'298.000 LE		1.00	3'298.00
1.13	Abtransport von Betonabbruch in Deponie Unternehmer.	22.181 m3		16.00	354.90
1.14	Leitungen und Schächte.				
1.15	Liefern und verlegen von KSR, NW 60 mm	258.500 m		12.90	3'334.65
1.17	Liefern und verlegen von Bögen zu KSR, 90°	21.000 Stk		47.10	989.10
1.18	Muffen zu KSR, NW 60	24.000 Stk		11.10	266.40
1.22	Muffen zu KSR, NW 80	1.000 Stk	Entfällt	11.90	11.90
1.23	Einführungen von Kabelschutzrohren bei Verteilkasten freilen, Einführungen zumauern und wieder eindecken.	178.650 LE		1.00	178.65
1.24	Kabelschacht				
1.26	Einführen und befestigen von Kabelschutzrohrbögen im Fundament.	10.000 Stk		220.00	2'200.00
1.27	Liefern und einbringen von Magerbeton für KSR bei Bögen und Schächten	1.500 m3		245.00	367.50
1.28	Liefern und einbringen von Leitungskies für Rohrumhüllung.	24.080 m3		88.00	2'119.05

Position	Beschreibung	Menge	PA	Preis	Betrag
1.29	Gräben eindecken mit seitlich deponiertem Aushubmaterial.	90.060 m3		22.50	2'026.35
1.30	Kandelaberfundament.				
1.31	Magerbetonsohle	6.000 Pau		160.00	960.00
1.32	Beton für Fundament. NPK C	19.500 m3		265.00	5'167.50
1.33	Beton für Sockel NPK C	1.950 m3		780.00	1'521.00
1.34	Schalung für Sockel. Typ 2	7.200 m2		210.00	1'512.00
1.35	Eckleisten und Oberfläche abtalschieren.	6.000 Pau		140.00	840.00
1.36	Liefern und verlegen von Bewehrung	1'379.000 kg		3.50	4'826.50
1.37	Anpassen von Armierungskörben bei Wasserleitungen. LE = Fr.	1'096.250 LE		1.00	1'096.25
1.38	Versetzen und anschweissen von bauseits gelieferter Flanschgarnitur.	6.000 Pau		450.00	2'700.00
1.39	Instandstellung.				
1.40	Fundament eindecken mit seitlich deponiertem Aushubmaterial.	6.000 Pau		230.00	1'380.00
1.41	Liefern von Humus, gesiebt	30.640 m3		73.00	2'236.70
1.42	Humus einbringen und ausplanieren.	30.640 m3		28.50	873.25
1.43	Anlegen von seitlich deponiertem Humus, rechen, Steine herauslesen und Rasen ansäen. Ausführung nach Aufwand. LE = Fr.	3'175.550 LE		1.00	3'175.55
1.44	Wasserleitung abdecken mit Leitungskies und XPS-Platten. LE = Fr.	360.000 LE		1.00	360.00
1	Total Tiefbauarbeiten				59'874.05
	Total				59'874.05

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH32 3076 1504 6232 0200 1
Treier AG
Nebenbachweg 8
5107 Schinznach Dorf

Referenz
81 84910 00115 56000 01740 61009

Zahlbar durch
Einwohnergemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

Währung	Betrag
CHF	62 160.75

Annahmestelle

Zahlteil



Währung	Betrag
CHF	62 160.75

Konto / Zahlbar an
CH32 3076 1504 6232 0200 1
Treier AG
Nebenbachweg 8
5107 Schinznach Dorf

Referenz
81 84910 00115 56000 01740 61009

Zahlbar durch
Einwohnergemeinde Auenstein
Schürmatt 1
5105 Auenstein

3410 Sport
3410.5040.01 Beleuchtung Sportplatz GV 21.11.2024 VK CHF 162'000

Gemeinde Auenstein
 Buchungsperiode 2026
 Einwohnergemeinde

Rechnung 25		145'452.09		Budget 26		0		Rechnung 26		34'411.45-		Budgetrest 26		34'411	
Valuta	Beleg-Nr.	Gegenkonto	Buchungstext			MWSt	Journal	Soll	Haben	Saldo					
27.02.26	6108	1.10010.01	Dept. BKS, Aarau												
			Beitrag Swisslos Beleuchtung Sportplatz				Prov		30'211.45						30'211.45-
19.03.26	6192	1.10010.01	LED for FOOT, Zürich												
			Beitrag Beleuchtung Sportplatz				Prov		4'200.00						34'411.45-

**DEPARTEMENT
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**

Abteilung Hochschulen und Sport

Sektion Sport

Bachstrasse 15, 5001 Aarau
Telefon zentral 062 835 22 80
Fax 062 835 22 89
sport@ag.ch
www.ag.ch/sport

Gemeinde Auenstein
Cyril Schwammberger
Schürmatt 1
5105 Auenstein

11. Februar 2026

**Ersatz Flutlichtanlage;
Beitrag aus dem Swisslos-Sportfonds Aargau; Auszahlung 2024.REF 6341**

Sehr geehrter Herr Schwammberger

Vielen Dank für die Zustellung der Abrechnung.

Gestützt auf die Swisslos-Sportfonds-Verordnung und aufgrund der eingereichten Unterlagen kann der Beitrag aus dem Swisslos-Sportfonds Aargau wie folgt bestätigt werden:

Von den Gesamtkosten von Fr. 145'452.10 sind Fr. 144'742.95 subventionsberechtigt (abzügl. Bäume schneiden). Gemäss degressivem Beitragsmodell kann ein Beitrag aus dem Swisslos-Sportfonds Aargau in der Höhe von

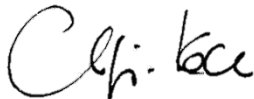
Fr. 30'211.45

ausbezahlt werden. Der Beitrag wird auf das angegebene Konto überwiesen.

Die Unterstützung aus dem Swisslos-Sportfonds Aargau ist auf Dauer und ohne Kostenfolge für den Swisslos-Sportfonds sichtbar zu machen. Zu diesem Zweck erhalten Sie per Post eine entsprechende Werbetafel, welche gut sichtbar an der Baute anzubringen ist.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse



Christian Koch
Leiter Sektion Sport



Roland Häuptli
Geschäftsführer Swisslos-Sportfonds

Cyril Schwamberger | Gemeinde Auenstein

Von: info@lightbank.ch
Gesendet: Mittwoch, 18. Februar 2026 21:41
An: Cyril Schwamberger | Gemeinde Auenstein
Cc: info@ledforfoot.ch; Cyril Schwamberger | Gemeinde Auenstein
Betreff: LEDforFOOT: 4296 Gemeinde Auenstein Förderbetrag wird ausgezahlt: Bitte Rechnungsdaten kontrollieren

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr

Wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass Ihr Projekt "[Neue LED Beleuchtung Fussballplatz Auenstein](#)" von LED for FOOT für gut befunden wurde. Wir werden den Förderbetrag von CHF 4'200 an folgende Adresse auszahlen:

Einwohnergemeinde Auenstein

5105 Auenstein

IBAN: CH21 0900 0000 5000 3913 3

Zahlungsgrund: " LED for FOOT project no. 4296 Flutlichtanlage Sportplatz Schachen "

Bitte, kontrollieren Sie obigen Angaben und korrigieren Sie allfällige Fehler innert 3 Wochen. Der Förderbetrag wird voraussichtlich am 18.03.2026 ausbezahlt.

Freundliche Grüsse

Das Team von LEDforFOOT

c/o FVB

Obstgartenstrasse 28

8006 Zürich

Tel. 043 810 08 51

info@ledforfoot.ch

ledforfoot.ch